Mahābalipuram, Shore Temple, *biruda* (1/2)

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00316

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00316.xml

Language: Sanskrit [Grantha]

Commit: 2026-10-08 12:16 (1b1b17c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

An isolated *biruda*.

Edition

〈1〉 Ekavīra

Apparatus

〈1〉 Ekavīra • The reading *Ekavīraḥ* seems possible, considering the other *biruda* inscriptions at Mahābalipuram.

Translation

The unique hero.

Translation into French

Le héros unique.

Commentary

Mahalingam 1988 (IP 316) translates as “The unrivalled hero.”

This appears to be a *biruda* of Narasiṁhavarman II Pallava, also attested in inscriptions Pallava 54, Pallava 60 and Pallava 63

Bibliography

Reported in IAR 1957-58. Text and translation in Mahalingam 1988 (IP 316).

This digital edition by Emmanuel Francis.

Primary

[IAR] IAR 1957-58. *Indian Archaeology 1957-58: A Review*. Edited by Amalananda Ghosh. New Delhi: Department of Archaeology, Government of India, 1958. Page 56, plate 19.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Page 715, item 316.

Secondary

Srinivasan, K. R. 1975. *The Dharmarāja Ratha and its sculptures: Mahābalipuram*. New Delhi: Abhinav. Page 89.

Francis, Emmanuel. 2013. *Le discours royal dans l’Inde du Sud ancienne : inscriptions et monuments Pallava, IV^{ème}-IX^{ème} siècles. Tome I : Introduction et sources*. Publications de l’Institut orientaliste de Louvain 64. Louvain-la-Neuve; Paris: Université catholique de Louvain, Institut orientaliste; Peeters. Page 289, item IR 64.